





### 檀香山

#### 李江棟香醫師仙逝

檀香山訊：本埠著名西醫李江棟香女士，即駐檀民德名譽總理李君之胞妹，不幸於十一日申時，壽終正寢，享壽七十六歲。遺下子女九人，及內外孫男女十三人。現訂十九日開喪受吊。查江女士學於安南，少失怙恃，就讀於香港巴德女書院。稍長，從王龍惠之尊翁習漢文。年十三，參加香港女學生會。名列魁榜。年十八，改選廣州博濟醫院醫習。與李君同業。一八九九年畢業。醫學院服務一年。繼往香港。得胡爾楷夫人之介，於一八九九年與李君結婚。婚後十日，同渡檀作蜜月遊。並應邀演說。凡五十三。至一九四九年始退隱。江女士在檀行醫最早。為島中第一位華人女醫生。半世紀以來。接生六千人。全島亦不多見。美國馳名世界作家羅拔笠厘。數年前曾撰文及繪圖。以紀其事。江醫生又熱心中華事業。社會公益。第一次歐戰。挺身為義國服務。得受獎章一枚。一九二七年又代表中國。遠赴加拿大溫高埠。出席太平洋婦女和平會議。中日戰爭爆發後。又與本埠熱心僑胞。創辦婦女獻金會。首任會長。凡勸捐救國公債。及募捐賑濟工作。無不奮身以赴。數十年來。每年均任本埠慈善會。及紅十字會華人婦女部勸捐主任。竭力奔走。任勞任怨。最得僑胞嘉許。歷年來又為國內學校。醫院。禮拜堂。及老人院籌款。未嘗不踴躍。國內貧苦大眾。多感其大德。頗為僑胞所敬。故江醫生生前告隱後。回國觀光。大受各方歡迎。今其子散手摩實。聞者莫不深致惋惜云。

#### 煤油大王之子續絃

波羅威頓士美聯社電：已故煤油大王洛基化之子。現年七拾七歲。昨日與五拾六歲之阿倫夫人結婚。新娘是登伯朗大學同級學生之寡婦。

#### 遇大戰爆發 加麥運困難

簡儀式在新娘之住宅舉行。新娘前為音樂會鋼琴師。此是新娘之第二次結婚。聞其個人財產。約在二百五十拾兆與四百兆元之間。其髮妻結婚四拾七年。已於一九四八年去世。有五子及一女。

#### 可能影响全西歐

奧太瓦。廿二日加拿大社。英國官員。日昨謂西歐戰事爆發。則加拿大現在運麥之困難。可能影响全西歐。據彼稱。祇要加拿大小麥出口不完全斷絕。英國仍然可以免強維持。因為英國小麥存貨頗充足。但遇共產主義者。忽然發動大戰。則不堪設想。況且歷次歐戰。均在秋收之後未幾爆發。

#### 十八年前馬車 復歸原主

馬士超實省孟培培電。市民史斯頓於十八年前。出售其心愛之馬車一輛。共得款四十元。該馬車後經數次轉售。車主亦轉換數人。最近史氏復見該馬車為其友所得。遂奔告其友謂彼其愛馬車。但不願售明彼為該馬車原來之車主。其友以史氏既愛該車。於日前特以該車贈之。不取分文。

### 秘詩蒸酒 公司名產



BC EXPORT  
或局酒非並白售此  
載登所府政省時特

### 新亞旅社 HOTEL SUN AH

(電話) MAR. 9064  
100 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

本社在華區  
房間空氣足  
床褥日一換  
暖氣與熱水  
各界來住宿  
久留由車便  
寫輪船車票  
請留心光顧  
司理關邦健謹啟

◎企翁打埠民治黨分部鳴謝經費

民國四十年正月至六月計號

梅友進	梁明福	梁綽賢	每五元	黃澤蘭	黃麗堂
黃珍傳	廖華帝	每三元	馬世堂	黃珍傳	黃子樑
黃子樑	廖作	每式元五	鍾華龍	梁保	梁吉
梁解	伍子彩	何見	鍾莊	黃洛求	鍾超
黃孔和	伍柱桐	鍾瑞連	每二元	鍾超	胡持源
劉孔順	馬榮順	關祥	梁經	鍾成就	李培
黃玉光	蘇求	每壹元五	黃標世	梁輝	梁榮
梁成	鄭解	黃春	每壹元	蔡樹	黃森世

Viaduct Drug Store  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone PACIFIC 6436  
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是著名老牌藥丸每樽壹元五角  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五角  
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)  
每樽壹元 及二元五角  
藥單小心配合 洗非林及晒相  
編夾佐治街懷亞德藥房啟

專家 驗眼 較眼鏡 氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg.  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
PACIFIC 8829

◎醫生黃基靄  
地址：跑路街三百四十六號  
電話：MARINE 5995

余壽仁 專營  
此丸有拾年之經驗專  
治心氣痛症愈後永無復  
發欲知詳細函索即奉  
云瑛 永祥號打街二五號  
代理 香港公司打街壹號

THERE IS NO  
FINER RICE  
THAN  
EMPIRE  
RICE

EMPIRE EXTRA GRAIN LONG GRAIN RICE

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙公司謹啟

李加家 園驥家李  
LEE KAR SHONG  
P.O. Box 795 Vernon, B.C.

種味土產鮮瓜菜上市  
雷公作：苦瓜  
靚！嫩：毛瓜  
青！嫩：豇仔  
大小交易一律歡迎  
所有寄貨買者自理

茂利國貨公司  
MORLEY CO. LTD.  
557 FISGARD ST. VICTORIA, B.C.

專營  
美國苗米  
祖國水貨  
蘇杭什貨  
磁器古玩  
藥材丸散  
接造膏丹丸散  
代理 永利威藥酒

△煤炭發售  
△快捷送到  
瑪普煤炭公司啟  
MARPOLE COAL CO.  
1001 Main St. MA. 7331  
Vancouver, B. C.

專家 驗眼 較眼鏡 周愛權  
精較各種時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MARINE 5938

美國總輪船遠東客務駐加西總代理均安號

由香港往天埠船期  
威路慎總統 八月六號  
企李倫總統 八月廿九號  
威路慎總統 九月廿號

本號為環球航空協會會員代理世界各航線飛機客票并與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關於旅行一切手續妥為辦理

均安號 均安號  
愛屏林馬號均安號  
坤炳余德均安號  
Quon On Co. Ltd.  
254 1/2 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
TEL. PA. 1025

社行旅昌同利  
Marwon Travel Service  
541 Fisgard St.  
Victoria, B. C.

萬育堂  
MAN YUCK TONG CO.  
P. O. Box 1154  
544 Fisgard St. Victoria, B.C.

運辦祖國雜貨  
貨參茸玉桂  
熟藥著名中  
西藥品接製  
各種丸散盒  
裝給補藥茶  
磅裝鮮明藥  
片不論零沽  
批發取價格  
外克己

域多利 本號總代理  
香港萬年堂鹿尾補腎丸  
香港瑞和祥參茸鹿尾補腎丸

裕給公司  
YEE LUN ARK KEE LTD.  
P. O. Box 1155  
VICTORIA, B.C.

合時醬料 宗大 鮮明咸魚

香港公港香 HONG KONG CO. LTD.  
149 E. Pender St.  
Vancouver, B.C. TA. 4629

專辦國貨 海味醬油  
江西瓷器 石灣古玩  
藤器竹器 漆木彫刻  
銀器銅器 汕頭順綉  
綉花女鞋 禮儀男鞋

李芳牙科 LEE FONG  
80 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

修理牙齒 照常服務  
無任歡迎  
MA. 4791

本酒家  
雲漢清潔 裝飾幽雅  
大廳小酌 最為適宜  
英式精巧 招待週到  
備施光顧 倒履歡迎  
雲漢福祿壽酒家啟

MING'S  
147 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 MA. 4722

義泰公司 G. HIGH CO  
500 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 9833

英漢模範字典 英文求學解兩用  
英漢袖珍字典 漢英字典  
漢文學生辭典 結語的幸福壹元二  
新編國語大綱 捧腹談四毛  
性慾大研究六毛 學海春夢六毛  
滑稽外史九毛 持久的熱情七毛  
詩學原理六毛 杜工部詩話五毛  
新九尾龜壹元五 法國小史五毛  
男女兩性的研究五毛 愛網壹元

完全保護貴重物 之低廉費

汝不用憂慮因盜賊  
水火而失去貴重物  
件若汝放諸物在滿  
地可銀行保險箱  
日費少過兩仙汝可  
將汝之公債票契券  
及他種貴重物件放  
在避火的鋼庫之個  
人保險箱  
汝之保險箱可給汝  
完全及低廉之保護  
滿地可銀行加國第  
一銀行自登八壹七  
年以來曾與各界人  
士接洽矣

BANK OF MONTREAL

美盛金舖 MEE SHING  
434 Columbia Ave. MA. 293  
Vancouver, B. C.

十足金業首飾各大小  
各款眼鏡 司理鄧漢騰

Pass 77 Stomach  
Remedy  
巴市胃藥能  
治胃部不自  
然處  
五毫及壹元

布律委大旅店  
傢私全備新裝，升降機代步，  
房間電話傳達，音機聽取新聞。

BROADWAY HOTEL  
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.  
TELEPHONE PACIFIC 2445

THE BANK OF TORONTO  
Incorporated 1855

我們為利便起見特在汝們的區域開設一間新支行在緬街夾喜市定街角除此一間而外尚有其他支行十間均設於本埠中心地點者可代君匯款回香港並可予君以同樣之財政協助望君與之接洽為荷

麥克阿瑟將軍

湯(以上人名均譯音)...

...

...

...

### 通訊

#### 三埠中共規定 寄信不准封口

三埠通訊。由六月十五日起。實施郵政管理辦法。令各縣郵政。郵政代辦所。限各鄉村村民。如投寄信件。應繳郵費人民幣八百元。交由郵委會代寄。但發信人須于信封左下角書明發信人之鄉村保甲戶人住址。在郵所寄者。一律不得封口。此種管制書信辦法。係配合土改工作。至由港澳寄入內地者。則必須書明收信人之鄉鎮保甲戶籍。如寄某市某號轉交者。或不書地址而寄者。一律予以沒收。如寄入大陸之書信不書姓名而被發覺信內有隱句者。則為代轉之舖戶。是問。

#### 三野共軍一部叛變

廣州通訊。駐防連平縣忠信鄉之三野共軍。約二百餘人。因不滿共黨措施。於七月十七日。宣告反正。由隊長率領士兵在鄉公所召集鄉民。當眾指責共黨。並開放公倉。將存糧六千餘斤散發各貧民。全軍即開赴九連山區參加游擊。對抗共軍。旋共軍當局獲悉此事。大為震怒。立即派隊馳至該鄉。企圖制壓。然以正共軍早已逃去。

#### 粵南災荒嚴重 饑民九萬

粵南通訊。粵南水災最慘重。田畝被淹。房屋亦不少被浸。迄今仍未退落。災民露宿山頭。無衣無食。狀甚淒慘。據中共估計：二百二十七條行政村中。有登百二

拾五條村受災。飢民有九萬人以上。發生嚴重災荒。料不止此數。上月初中共發動鄉人退租退押運動。至拾日止。共獲穀三百三十萬斤。將用以渡荒之需。但災民太眾。仍感不敷。

#### 粵大量製造木船

廣州通訊。粵省近計劃大量製造木船。以補其海軍運輸工具之不足。在黃埔長洲設有造船廠。正日夜動工趕造中。粵省反共游擊隊為謀破壞造船計劃。經探悉該廠所需木材係自北江各地供應。設有專倉儲存。當于七月拾六日。以汽油灌入木材堆棧內。縱火焚燒。登時火光熊熊。共軍馳至亦無法灌救。大事搜檢游擊隊亦無所獲。

#### 恩平共方 擴充對外交通公路

恩平通訊。中共為便利軍運貨運。粵南對省縣間公路之修築。漸次進行其速。每以勞動英雄之名稱。鼓勵工作。恩平直通通陽春縣公路及由開平赤水經台山之那扶。以接恩平橫坡通恩平之公路。均在征工修築中。恩平公路亦已建築。有英年等數拾人。因工作怠惰犯規。被罰工半年。至因勞苦過度而死。死者數拾人。轉為勞動淘汰者云。

無別米能比  
店派米之好



中國絲髮男女衣裳絲  
巾搭巾檯山名廠小衫  
鞋襪帽顧綉畫水鏡畫  
蘇杭雜貨應有盡有目  
錄印便函索即奉

精造

專辦

各款小衫線仔番褲餐  
館用衣白襟仔企襟女  
衫圍身唐汗衫廚褲廚  
帽檯布茶巾旅館用衣  
氈褥床布床單枕袋

院戲定市喜晏地奧  
ODEON HASTINGS THEATRE  
(街路卡近街定市喜)

人戲  
五場花旗  
偉大人戲  
蔚為大觀  
新影畫  
場券相宜

接整水龍  
D. Drummond  
265 Pender St. E. Rear  
PA. 4634 住宅 PA. 2792L

行銀梳仔襟  
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE  
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往  
已多年矣。  
我們歡迎往埠外諸  
君隨時以華文或英  
文通信與本行磋商  
一切疑問當盡力  
解答。  
本行代客郵電匯款  
香港手續最簡便及  
妥當。  
我們主張有公債票  
或他項貴重物件諸  
君。租賃本行保險  
箱保存。  
我們隨時願為我新  
舊華客服務。

司公頓伊埠雲  
THE T. EATON CO. LIMITED  
BRITISH COLUMBIA CANADA  
VANCOUVER

君在伊頓百  
貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信任

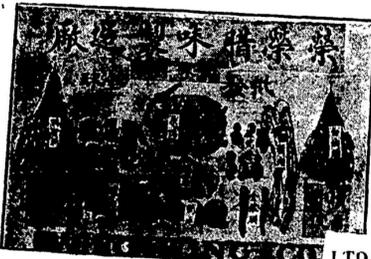
司公限有記隆生合  
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.  
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
PHONE PA. 5845

新到  
頂厚冬菇  
大江瑤柱  
上市

電器大總匯  
霜櫃大本營  
油爐大集會  
唱片大銷場  
馬開錫器行  
HOY'S  
450 MAIN STREET  
Vancouver, B. C.  
PA. 1813



跌打風濕骨痛者  
每遇天暗時常覺腰背疼痛新舊風濕  
濕從此復發諸痛症亦從此而生本  
號有見及此特聘林強臣跌打風濕藥  
水止痛必止腫痛即消無論何種風濕  
及遠年跌打腫痛未清者均皆合用并  
止接粒功效神速誠為風濕止痛之妙  
藥也  
大樽壹圓五 細樽七毛五  
照常製丸散 快捷妥當  
本號代售乾坤氏跌打丸軍中跌打散  
藥血散肚痛散少丹疔毒丸抗散丸  
雲城廣濟堂啟  
Kwong Chai Tong Co.  
92 Pender St. E.  
Vancouver, B.C. PA. 8613



水龍煖龍煤油爐  
歡迎開價快捷妥當華友賜顧格外克  
己 HUGO C. ORRE  
2117 Venables St. HA. 5713

Lux Theatre  
院戲斯樂

即日放映  
「著名銀幕」  
「電影好戲」  
兼映談話時事影片

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號 佐治街 東  
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

McGAVIN'S BREAD  
包麵雲嘉麥

經濟餐  
麥嘉雲的麵包適合衛生  
豐富於滋養現貨甜鹹美備  
對經濟餐有莫大之助力  
畫餅難包之鮮明與價值  
實有感人之處也倘欲試  
之請認招牌麥嘉雲的好  
麵包是爾餐的好伴侶

詩不亞溫高華域多利船期表  
(注意)：太平洋標準時間。愛惜光陰時間則加一點。  
來往溫哥華域多利航線  
由四月廿九日至九月廿九日施行

由溫高華開  
每日上午十點半  
每日下午三點  
每日晚間十點五十九分  
由域多利開  
每日上午八點半  
每日下午五點十五分  
每日晚間十點五十分  
溫哥華往域多利船  
在船期前四拾五分鐘准許下船  
域多利往溫哥華船  
在船期前四拾五分鐘准許下船  
溫埠往域多利船  
於下午十時准許下船  
域多利往溫埠船  
於下午十時准許下船

船票價目表

溫高華至乃磨線。雙方在船期前午准許下船  
來往地點 單程 來回  
云高華與域多利 三元七毛五 六元七毛五 車位每次六元  
云高華與乃磨 貳元 三元六毛 車位每次五元  
來回船票限三十天  
週末票價：溫哥華與域多利五元六角五分 溫哥華與乃磨三元  
(週末票) 前往期限。由每星期五正午至週末「星期日」  
下午二時。逾期無效。  
回埠期限。不能逾過星期一晚上十二時。

詩晏亞溫哥華與片市魯別航線

「片市佐治太子」號新輪。或「片市魯別太子」號。均有雷達設備。  
每星期日下午九點由溫哥華開北行。星期二晚到奧臣。星期  
三上午十點到片市魯別。  
每星期四上午拾點拾五分由片市魯別開南行。星期五晚到奧臣  
休。星期六下午兩點到溫哥華

營業部啟事

本報接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入帳紙。信封。券  
信封。信箋。數信條。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均  
作精美。印刷玲瓏。又接造空巴圖章。計價特別相宜。仰祈  
垂青。



國內新聞

強征囚徒補充兵額

中順各縣共軍

中山訊：最近「粵南軍區」

為補充戰部隊傷亡，及征足在廣... 東訓練之三個補訓師人數，故特密... 令各縣征調二十五歲以下之適齡壯... 丁，補充兵額。現石岐、小欖、容... 奇、大良各區區鎮，已奉令征集壯丁... 一百五十名至二百名，著即調集... 中訓練。現中順各縣之共幹，復小... 大做，謂為防止壯丁逃避，故通... 來凡有申請赴港澳之青年及適齡壯... 丁，均拒絕通行證，自征兵之消息... 透露後，市上謠言甚盛，故石岐、... 小欖、大良、容奇各地之適齡青年... 均異常不安，恐被征調赴港補充... 現共方除向各縣實行硬性征集外... 并向中順各縣監獄中，挑選年輕... 而認為思想已經改造之「囚犯」，... 強行派赴前方補充。計中山、石岐... 容奇、小欖等監獄，已於本月上... 旬調去年輕體壯之在押人犯百餘名... 封用中省渡船載押赴廣州，經短... 期訓練後，即行北調補充。有等不... 法共幹藉此征兵之謠言，乘機向商... 民等敲詐恐嚇，以償所欲，查共方... 此種征集適齡壯丁及抽調人犯補充... 兵源之舉，在粵省「珠江」及「粵... 中」區內，已不下數次。

台山歸僑被清算

台山訊：本縣沖葵屬新四村鄉... 紳伍于祐、伍寶信、伍于遠三人... 現已詳耳順之年，前曾分別兼理... 祖嘗數目，代表出席村政及掌理村... 中學校等事務，解放後，俱居鄉業... 農。日前在清鄉運動中，被認為三... 人過去曾欺辱鄉民，列入清算冊上... 同時被拘，封屋沒收物資，家人... 逐出行乞云。

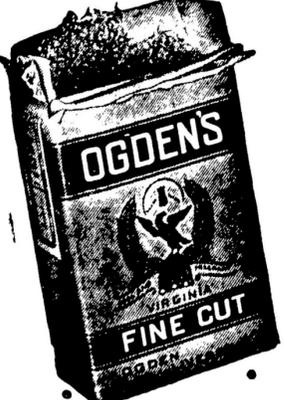
縣屬潮境鄉民黃德明，向在樂

國經商 長女嫻淑，原在縣立中學... 肄業，黃於解放前一年由美返粵，... 積蓄頗豐，對嫻淑愛若掌珠，將家... 產一份分子，約值港幣十萬元，解... 放後，學校奉命選派校中學生參加... 土改，嫻淑適被選去，起初僅加入... 文工團工作，後以成績優良，再派... 出參加土改，又適派回潮境鄉，在... 大義減租口號下，竟將乃父提出清... 算，先將全部產業充公，罪名係為... 剝削工人，月前又令其父公開向鄉... 民寫悔過書認罪，最近又控彼曾在... 鄉借與其族親，係有高利貸行為... 結果宣判監禁三月。

清遠新戴金飾

監禁二十日

金飾盡遭公價收兌... 清遠訊：本縣興坑鄉陳會氏，... 早年孀守，單生一女，愛如掌珠，... 自小許字洲心鄉劉永聯為妻，現雙... 方均已長成，定農曆本月初二迎娶... 陳會氏本略有積蓄，故其女不少... 金飾裝嫁，結婚時，盡量佩戴，不... 料為當地「鄉政府指導員」所見，... 認為私藏黃金「觸犯法令」，乃將... 新婦拘去，除盡把金飾照牌兌換... 外，并要將陳會氏母女扣留二十天... 以為懲戒，因此一場喜事，逼得... 黯淡收場。



請試用此特殊揀選成熟的... 混合煙絲。捲爾的烟仔，... 捲得容易，吸得有趣。

無別米能比 店派米之好

廣珍金舖

常備新穎中西首飾... 各種著名手鐲袋鏢... Kwong Chin Ho Co. PA. 5816

華新書局

袖珍大字英漢英兩用辭典... 華新書局

贈券 ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

頭暈身熱 嘔吐怕 唯引家 藏最効 平安茶

THE ROYAL BANK OF CANADA 華友貯蓄

BAMBOO TERRACE 155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C.

廣裕隆 KWONG YEE LUNG CO. 135 Pender St. E. Vancouver, B.C.

黃培傑藥行 專醫奇難什症 甜尿脚患眼科

廣德隆有限公司 春季新款 時裝番種

NEW WORLD ROOMS 新世界旅館

OWL DRUG CO. 澳路藥材舖

B. C. COLLATERAL 暗市黨長壽店

雲哥華興域多利舍路飛機時間

重慶唐餐館 Chungking Chop Suey

新鄉里保險 HARRY JAMES INSURANCE

西殮館出賣



